

PETRU DERESCU  
 Institutul de Filologie  
 (Chișinău)

**PRECIZĂRI LA SEMANTIZAREA  
 TERMENILOR ÎN ȘCOALĂ (NUVELA)**

Semantizarea lexicului este realizată în școala de toate gradele prin mai multe strategii didactice, precum ar fi explicarea, sinonimizarea/antonimizarea, contextualizarea etc.

Un caz aparte îl prezintă semantizarea lexicului terminologic, adică a noțiunilor categoriale din cadrul disciplinelor de studiu. În acest caz, primează, precum se știe, explicarea definițiilor. S-au semnalat de mai multe ori deficiențele logice ale mai multora dintre definițiile propuse în manuale (vorba lui Ionel, un personaj din drama *Doina* de I. Druță: „Să ne ferească Dumnezeu de mintea manualelor moldovenești! Pe noi și pe copiii noștri!”). Ținem, în cele de mai jos, să ne oprim asupra termenului „nuvelă”, propunând unele considerații care ar duce la îmbunătățirea procesului de înțelegere a acestei noțiuni de către elevi și studenți.

Noțiunea respectivă se întâlnește de mai multe ori în cadrul studiului sistematic al limbii și literaturii române în ciclul școlar. Pentru început o avem în clasa a V-VII-a, unde are loc o primă familiarizare a elevilor, după care – în clasele liceale, la lecțiile de generalizare și sistematizare a cunoștințelor și competențelor verbale.

În manualul pentru clasa a VII-a<sup>1</sup>, noțiunea de nuvelă este prezentată la p. 150-165; pentru exemplificare se propune textul *Delfinul* de G. Meniuc. În continuare manualul propune mai multe activități didactice structurate consecutiv în următoarele compartimente: „Intrare în temă” (p. 162), „Lectură interogativă” (p. 163-165), „Aplicare și creație” (p. 165).

La compartimentul „Intrare în temă” al manualului atestăm, printre alte activități instructive, următoarele exerciții referitoare nemijlocit la ceea ce ne interesează:

„Nr. 4. Alcătuiți planul povestirii după schema dată:

| Momentul desfășurării | Acțiuni | Meditații, opinii, discuții | Comentarii ale naratorului |
|-----------------------|---------|-----------------------------|----------------------------|
|                       |         |                             |                            |

Ținem să menționăm, în această privință, că indicarea noțiunii de „nuvelă” înainte de formularea definiției acesteia (p. 165) nu constituie o carență de ordin metodic, cum s-ar părea la prima vedere, întrucât profesorul, în virtutea principiului anticipativ al învățării, le-a vorbit elevilor despre această noțiune înainte de a da citire textului lucrării

<sup>1</sup> T. Cartaleanu, M. Ciobanu, O. Cosovan, în *Limba și literatura română*, manual pentru clasa a VII-a, Lumina.

corespunzătoare. În cadrul aceluiași compartiment, vom atesta și alte câteva exerciții în legătură cu tema care ne interesează.

De exemplu, exercițiul nr. 7 propune elevilor următoarele:

„Comparați fragmentele în care naratorul povestește, descrie sau folosește dialogul. Comentați sub acest aspect prezența naratorului în nuvelă”, iar exercițiul nr. 9 – cele ce urmează: „Depistați pasajele în care, după părerea voastră, «vocea naratorului» coincide ori se confundă cu vocea (gândurile, impresiile, sentimentele) personajului” (p. 163).

După aceste activități, profesorul poate aplica și indicațiile metodice judicioase de la exercițiul cu nr. 14:

„În ultimele alineate citim, în diferite contexte:

«Delfinul ține ochii deschiși...»

«– Care este funcția acestei repetiții?

– Care este funcția și semnificația acestei formule în fiecare caz aparte?

– Cum se modifică mesajul nuvelei în legătură cu accentele din ultimele pasaje?»

precum și al celui cu nr. 15:

„Citiți semnificația pe care o comportă delfinul în «Dicționarul de simboluri» de Ivan Evseev. În ce măsură se reflectă, în opinia voastră, acest simbol în nuvela lui G. Meniuc.” (p. 165).

(Se are în vedere următorul pasaj din lucrarea recomandată: *Delfinul*. În simbolistica și ornamentica antică delfinul, prin asociere cu Arion, fiul lui Poseidon și al Demetrei, este simbolul inocenței; este legat, de asemenea, de nădejde, renaștere, salvare. Creștinismul a preluat valorile pozitive ale delfinului, făcând din el unul dintre simbolurile lui Isus Hristos și al învățăturilor creștine. În mitologia populară românească, Dulful mării este un personaj fabulos, un fel de duh al Mării Negre, pomenit și în colinde.)

După aceste activități pregătitoare, autorii manualului propun următoarea definiție a nuvelei:

„Nuvela este o specie narativă în proză mai desfășurată decât în schiță și mai restrânsă decât în roman. Se bazează pe un singur fir epic și un conflict care implică un număr redus de personaje. Spre deosebire de povestire (care este subiectivă prin implicarea naratorului), nuvela este obiectivă. Există mai multe tipuri de nuvelă: istorică, romantică, psihologică, filosofică, fantastică etc.”<sup>1</sup>

Fără îndoială, definiția respectivă conține particularități relevante ale fenomenului abordat; profesorul de limba și literatură română ar putea, eventual, algoritmiza această definiție în felul următor:

1. Nuvela – specie a genului epic;
2. Are o acțiune mai desfășurată decât schița și mai restrânsă decât romanul;
3. Prezintă un singur fir epic;
4. Are un număr redus de personaje.

Am dori să menționăm că tipologia exercițiilor ca atare, prezentată în cadrul compartimentului la care ne referim, este elaborată judicios, în deplină conformitate cu rigorile unui instrumentariu metodic modern. În consecință, profesorul dispune de posibilitatea de a alege și folosi cele mai diverse activități instructive propuse la tema respectivă, aplicându-le pe acestea în funcție de obiective, contingentul de elevi etc.

<sup>1</sup> Idem, p. 165.

Astfel se prezintă atât exercițiile de până la definiție, cât și cele de după formularea acesteia, precum:

„Nr. 18. Raportați nuvela lui G. Meniuc la una dintre categoriile menționate mai sus.”

Formarea abilităților verbale comunicative scrise și cele orale constituie obiectul exercițiilor înserate în compartimentul *Aplicare și creație* care preconizează următoarele:

„Nr. 1. Propuneți un alt titlu pentru această nuvelă și argumentați-vă opțiunea.

Nr. 2. Extrageți formulele narative cu care începe fiecare alineat al nuvelei. Redactați o povestire, folosind cadrul narativ și structura personajelor lui Meniuc, dar în care ar figura oameni.

Nr. 3. Amintiți-vă plimbarea personajelor „pe cărarea lunii” și realizați, succesiv, următoarele:

– completați atmosfera cu alte detalii;

– transferați această scenă în altă lume (într-un parc, pădure, grădină publică, pe altă planetă, cu alte personaje, cu alt subiect etc.).

– Redactați un eseu din perspectivele personajelor nuvelei „Ce credem noi, delfinii, despre oameni (ființe terestre fără aripi etc.)”.

Nr. 5. Discutați cu colegii: „Ce știu (ce cred) eu despre delfini”.

Nr. 6. Selectați material pentru portofoliu la una dintre temele:

– „Marea (Omul și marea/ de remarcat că prin această temă sugerăm posibilități de interpretare intertextuale cu «Marea Neagră» sau «Bătrânul și marea» – P. D./);

– „Delfinii (Omul și delfinii)”.

Obiectivele operaționale ale lecțiilor tematice corespunzătoare sunt urmărite și de activitățile propuse la compartimentul „Deschideri”; dintre acestea le vom actualiza aici pe cele ce urmează:

„Nr. 1. Alcătuiți o listă bibliografică pentru un referat la tema «Universul mării»:

– Autori și texte din literatura universală și română;

– Dicționare, enciclopedii, reviste;

– Literatura critică, eseuri.

Nr. 2. Citiți, la alegere, 3-4 texte din proza scurtă a lui G. Meniuc. Notați-vă impresiile de lectură și trageți câteva concluzii asupra următoarelor aspecte:

– Subiecte, teme și probleme abordate;

– Limbă și stilul autorului.

Nr. 3. Selectați, citiți și redactați sub impresia lecturilor un eseu de 2-3 pagini cu titlul «Real și fabulos în nuvelele prozatorilor români». Autori recomandați: Mircea Eliade, Vasile Voiculescu, Fănuș Neagu, Mircea Nedelciu, George Meniuc” (p. 165).

În baza celor expuse menționăm faptul că aparatul metodic al manualului este unul bogat și variat, adecvat obiectivelor educaționale și stimulator al imaginației elevilor. În acest sens, ținem să remarcăm folosirea cu discernământ valoric de către autori a unor tablouri reprezentative, cum ar fi, de exemplu, cele ale lui Rene Magritte – „Insula cu comoară”, „Oglindă falsă” sau cel al lui Igor Vieru – „Câte ceva despre oameni și cai”, inserate în paginile 158-165 ale manualului. În plan de sugestie am propune să fie folosite și alte lucrări ale pictorului nostru, precum „Câte ceva despre ape și cai”, „Pasăre în alertă”, sugestive prin semnificația artistică a lor și stimulative în procesul de formare a competențelor verbale ale instruirii în etapa respectivă.

Revenind la definiție, vom semnala faptul că dintre cele 4 caracteristici ale nuvelei, ce reies din aceasta, mai puțin clare și, deci, la fel de operante în procesul de studiu sunt, în opinia noastră, cele cu nr. 2 și 4. Într-adevăr, acestea constituie niște afirmații relative și convenționale și, ca atare, nu prezintă niște criterii delimitative exacte. De altfel, cum am putea aprecia cât de „desfășurată” este acțiunea unei lucrări pentru a o raporta pe aceasta la schiță, nuvelă ori roman? La fel, cum i-am învăța pe elevi să determine cât de „redus” este numărul de personaje și care e gradația la care începe nuvela ?”

În consecință, putem citi în răspunsurile elevilor afirmații de tipul: „Nuvela este o opera epica de întindere *relativ redusă* cu un număr *relativ redus* de personaje în care este redată o întâmplare din viața unuia sau a mai multor personaje. Este o opera epică, pentru că autorul își exprimă indirect gândurile, sentimentele, ideile, concepțiile prin intermediul personajelor și al acțiunii.

- Întâlnim narator, personaje, acțiune.
- Modul de expunere predominant este narațiunea.
- Narațiunea se desfășoară liniar cronologic, prin înlănțuirea secvențelor narative.
- Se observă tendința de obiectivizare – naratorul se detașează de personajele sale.
- Întâmplările relatate sunt obiective.
- Acțiune mai dezvoltată ca a schiței.
- Acțiunea săvârșită de personaje ale căror caracteristici se desprind dintr-un puternic conflict.
- Timpul și spațiul sunt clar delimitate conferind verosimilitate textului.
- Se acordă importanță deosebită caracterizării personajului în raport cu acțiunea.
- Are o construcție epică riguroasă.
- Mai mare decât schița, mai mică decât romanul.”

După cum se poate observa, textul de mai sus abundă în verbalism, dar nu prezintă delimitări clare ale fenomenului.

Pe de altă parte, confuzia de concepere duce la opacitatea argumentării ca atare. De pildă, pasajul de mai jos este conceput drept un raționament referitor la apartenența de gen și specie a unui text:

„*D-I Goe...* Schița Introducere I. L. Caragiale, autor de opere dramatice și nuvele, s-a impus în literatura română și prin schițele sale; Definiția schiței (operă epică de mică întindere, cu o acțiune simplă, în care autorul înfățișează un moment semnificativ din viața unuia sau mai multor personaje). Cuprins Opera literară *D-I Goe...* este o operă epică (autorul își exprimă în mod indirect sentimentele de dispreț față de personajul principal, prin intermediul acțiunii și al personajelor);

Principalul mod de expunere este narațiunea, care se îmbină cu descrierea și dialogul; Este o operă de mică întindere, prezentând un singur moment semnificativ din viața lui Goe, și anume călătoria lui la București împreună cu cele trei însoțitoare ale sale; Acțiunea este simplă și lineară, existând un singur fir narativ, care începe cu expozițiunea; Relatarea se face la persoana a treia; Există mai puține personaje decât într-un roman (personaj principal: Goe; personaje secundare: mama, mam' mare și tanti Mița; personaje episodice: controlorul, urâtul).

Încheiere

Datorită trăsăturilor demonstrate mai sus, opera literară *D-I Goe...* este o schiță.”<sup>1</sup>

<sup>1</sup> <http://www.limba-romana.net/lectie>

Textul de mai sus nu conține argumente concludente în privința faptului că lucrarea *D-I Goe* este o schiță; la o analiză atentă vom observa că toate aceste particularități se referă în egală măsură și la nuvelă.

De fapt, de aici și fluctuațiile interpretărilor mai multor lucrări artistice, precum ar fi, să zicem, *Frunze de dor*, interpretată, după cum se știe, și ca roman, și ca povestire, și ca nuvelă.

Acest fapt creează anumite dificultăți la planificarea și realizarea unui proces educațional clar și bine determinat finalmente. Vom semnala că definiția de mai sus figurează în majoritatea manualelor de limba și literatura română, care reproduce conceperea fenomenului respectiv din dicționare: „specie literară a genului epic, mai amplă și mai complexă decât schița, mai scurtă și mai simplă decât romanul, care înfățișează un episod semnificativ din viața unuia sau mai multor personaje”<sup>1</sup>. După cum se poate observa, și aici sunt aceleași nebulozități în explicarea termenului respectiv, care se materializează printr-o concepere obscură de către profesori și, în consecință, cu o imagine neclară, în mentalitatea elevilor și studenților, a nuvelei.

Chiar și sursele electronice conțin aceleași particularități definitorii. Wikipedia, de exemplu, propune următoarea definiție:

„**Nuvela se referă** la o lucrare de ficțiune care este de obicei scrisă în proză, în mod obișnuit sub formă de narațiune. Termenul de **nuvelă** vine din francezescul *nouvelle* și înseamnă *noutate, nuvelă*. Nuvela este specia genului epic în proză, cu un singur fir narativ, urmărind un conflict unic, concentrat; personajele nu sunt numeroase, fiind caracterizate succint, în funcție de contribuția lor la desfășurarea acțiunii. Nuvela prezintă fapte într-un singur conflict, cu o intrigă riguros construită, accentul fiind pus mai mult pe definirea personajului decât pe acțiune.

O nuvelă este o narațiune în proză, mai scurtă decât un roman și mai lungă decât o povestire. Conține de obicei puține personaje care sunt însă construite pe câteva linii principale. Ea are o narațiune ceva mai concentrată, personaje mai puține, trama mai puțin complicată decât în roman”<sup>2</sup>.

Iar o altă sursă de același tip propune următoarea definiție:

„Specie a genului epic, în proză, de dimensiuni relativ reduse (se situează între schiță și roman), cu un fir narativ central și o construcție epică riguroasă, cu un conflict concentrat, care implică un număr redus de personaje. Deosebiri nuvelă – povestire: Nuvelă – tendința spre obiectivare a nuvelei (narațiunea la persoana a III-a) – autorul nuvelei își construiește personajul prin mai multe detalii – raportul cu realitatea: nuvela urmărește realizarea verosimilității Povestire – caracterul subiectiv, prin situația de transmitător al naratorului (narațiunea la persoana I) – autorul povestirii este mai interesat de situația epică în care se află personajul – povestirea poate porni de la date mai îndepărtate ale realului (întâmplări senzaționale sau insolite), dar perspectiva narativă susține iluzia autenticității”<sup>3</sup>.

În procesul de predare a temei respective vom urmări să formăm elevilor deprinderea de a analiza în mod adecvat fenomenele respective, de a le forma certe competențe interpretative referitoare la textele literare studiate. Cu alte cuvinte, aceasta

<sup>1</sup> Dicționarul explicativ al limbii române universal enciclopedic, ed. a 2-a, Buc., 1998, p. 345.

<sup>2</sup> <http://ro.wikipedia.org/wiki/Nuvel%C4%83>

<sup>3</sup> <http://www.limba-romana.net>

înseamnă să le formăm deprinderii de identificare a elementelor nuvelistice și în basmele noastre, și în povestirile din diferite perioade istorice. Pe de altă parte, în procesul de studiu vom căuta a le forma cunoștințe despre nuvelă ca specie literară distinctă, care se caracterizează prin parametri referențiali, printre care am enumera firul epic unitar și finalul neașteptat al textului.

În concluzie putem afirma următoarele: nuvela ca specie literară prezintă similitudini structural-compoziționale cu alte tipuri de texte studiate în școală; în același timp nu trebuie să uităm că nuvela dispune de un ansamblu de parametri specifici, precum ar fi caracterul ne-linear al nuvelei, spre deosebire de cel linear al povestirii sau romanului, obiectivitatea narațiunii.

Am menționa în acest sens că, în opinia noastră, consecvența conceperii ar trebui să se reflecte în faptul că nuvela conține un element inedit, un element nou față de elementul previzibil al povestirii sau romanului. Precum am notat în cazul recenzării manualului pentru clasa a X-a<sup>1</sup>, acest element nou este, în *Sania* de Ion Druță, tocmai finalul neașteptat al lucrării: „Să știi că nu era sanie... Atunci căruța trebuie să fi fost”. În lipsa acestui final avem o povestire. Prin urmare, în procesul de predare o deosebită importanță o are procesul de formare la elevi și studenți a competențelor de transformare a povestirii în nuvelă și viceversa în raport cu alte texte literare studiate.

---

<sup>1</sup> Petru Derescu, *Antrenant imbold de simțire și cunoaștere // Limba Română*, 2002, nr. 1-3, p. 131-135.